



GB Instructions for use:

- Clean bathtub bottom surface before installing bath mat.
- Rinse bath mat and lightly wet bottom of bathtub.
- Place bath mat into position with suction cups facing down.
- Press down firmly onto each suction cup until it grips the tub surface.
- With your hands, push and pull bath mat to check secureness of the suction cups before stepping onto bath mat.
- Detach the bath mat from the tub surface, rinse thoroughly and hang or set aside to dry after each use.
- Clean tub and mat regularly to aid against build up of slippery residue.
- Always check the suction secureness of the bath mat before each use.
- Do not use on uneven or textured surfaces.

DK Brugsanvisning:

- Rengør bunden af badekarret, før badematten monteres.
- Skyl badematten, og gør bunden af badekarret lidt våd.
- Sæt badematten på plads med sugekopperne nedad.
- Tryk hårdt ned på hver sugekop, indtil den griber fat i badekarrets overflade.
- Skub og træk i badematten med hænderne for at kontrollere, at sugekopperne sidder fast, før du træder op på badematten.
- Frigør badematten fra badekarrets overflade, skyl grundigt, og hæng den til side, eller læg den til tørre efter hver brug.
- Rengør badekarret og matten med jævne mellemrum for at forhindre opbygning af glatte rester.
- Kontrollér altid, at badematten er suget sikkert på plads før hver brug.
- Så ikke bruges på ujævne eller strukturerede overflader.

DE Gebrauchsanleitung:

- Reinigen Sie den Badewannenboden, bevor Sie die Badematte anbringen.
- Spülen Sie die Badematte ab und befeuchten Sie den Wannenboden.
- Platzieren Sie die Badematte mit den Saugnapfen nach unten.
- Drücken Sie fest auf die einzelnen Saugnapfe, bis sie fest am Wannenboden sitzen.
- Bevor Sie auf die Badematte treten, vergewissern Sie sich, dass die Saugnapfe festsitzen, indem Sie die Badematte mit den Händen ziehen und schieben.
- Lösen Sie die Badematte nach jedem Gebrauch vom Wannenboden, spülen Sie sie gründlich ab und hängen Sie sie auf oder legen Sie sie zur Seite, um sie zu trocknen.
- Reinigen Sie Badewanne und Matte regelmäßig, um die Bildung von rutschigen Rückständen zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch der Badematte, dass die Saugnapfe festsitzen.
- Verwenden Sie die Matte nicht auf unebenen oder strukturierten Oberflächen.

NO Bruksanvisning:

- Rengjør bunnen av badekaret før du fester badematten.
- Skyll badematten og væt bunnen av badekaret litt.
- Legg badematten på plass med sugkoppene ned.
- Trykk godt ned på hver sugekopp til den fester seg i overflaten på badekaret.
- Skyv og trekk i badematten med hendene for å kontrollere at sugkoppene sitter som de skal før du trår på badematten.
- Lösne badematten fra badekaret, skyll grundig og heng eller sett den til tørk etter hver bruk.
- Rengjør badekaret og matten regelmessig for å unngå å det samler seg glatte rester.
- Kontroller alltid at badematten sitter godt før den brukes.
- Må ikke brukes på ujevne overflater eller overflater med tekstur.

SE Bruksanvisning:

- Rengör badkarets botten innan du placerar badkarsmattan.
- Skölj badkarsmattan och fukta badkarets botten lätt.
- Lägg badkarsmattan på plats med sugkopparna nedåt.
- Tryck fast sugkopparna ordentligt tills de sitter fast i badkarets yta.
- Innan du kliver på badkarsmattan, kontrollera att den sitter fast ordentligt genom att trycka och dra med händerna.
- Ta bort badkarsmattan från badkaret, skölj noggrant och låt torka efter varje användning.
- Rengör badkaret och matten regelbundet för att rester som utgör en halkrisk inte ska ansamlas.

- Kontrollera alltid badkarsmattans sugförmåga före varje användningstillfälle.
- Använd inte på ojämna eller strukturerade ytor.

FI Käyttöohjeet:

- Puhdista ammeen pohja ennen ammematon asentamista.
- Huuhtele ammematto ja kostuta kylpyammeen pohja kevyesti.
- Aseta ammematto paikalleen imukupit alaspäin.
- Paina imukuppeja napakasti, kunnes ne tarttuvat ammeen pintaan.
- Paina ja vedä ammemattoa käsillä ja tarkista imukuppien kiinnitys ennen kuin astut ammematon päälle.
- Irrota ammematto ammeen pinnasta, huuhtele huolellisesti ja ripusta kuivumaan jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista amme ja ammematto säännöllisesti, jotta niihin ei kerry liukkaita jäämiä.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että ammematon imukupit ovat kunnolla kiinni.
- Älä käytä epätasaisilla tai kokokuvioiduilla pinnoilla.

PL Instrukcja użytkowania:

- Przed zainstalowaniem maty łazienkowej wyczyść powierzchnię dna wanny.
- Splukać matę łazienkową i lekko zwilżyć dno wanny.
- Umieścić matę łazienkową na właściwym miejscu, z przysawkami skierowanymi w dół.
- Docisnąć mocno każdą z przysawek, tak aby przywarła do powierzchni wanny.
- Przed wejściem na matę spróbować przesunąć ją i pociągnąć rękoma, aby sprawdzić, czy przysawki są dobrze zamocowane.
- Po każdym użyciu należy wyjąć matę łazienkową z wanny, dokładnie ją oplukać i zawiesić lub odstawić do wyschnięcia.
- Regularnie czyścić wannę i matę, aby zapobiec gromadzeniu się śliskich osadów.
- Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzić, czy mata łazienkowa jest odpowiednio przymocowana.
- Nie używać na nierównych lub teksturovaniach powierzchniach.

CZ Návod k použití:

- Před instalací protiskluzové podložky do vany vyčistěte povrch dna vany.
- Protiskluzovou podložku opláchněte a dno vany navlhčete.
- Protiskluzovou podložku umístěte tak, aby přísavky směřovaly dolů.
- Pevně zatlačte na každou přísavku, dokud nepřilne k povrchu vany.
- Než na podložku stoupnete, rukou zatahejte za protiskluzovou podložku, abyste zkontrolovali přilnutí přísavek.
- Protiskluzovou podložku sundejte z povrchu vany, důkladně ji opláchněte a po každém použití pověste nebo odložte stranou a usušte.
- Vanu a protiskluzovou podložku pravidelně čistěte, aby se na nich nevytvářel klzký povlak.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte přilnutí protiskluzové podložky.
- Nepoužívejte na nerovném nebo strukturním povrchu.

HU Használati utasítás:

- A kádszönyeg behelyezése előtt tisztítsa meg a fürdőkád aljának felületét.
- Öblítse le a kádszönyeget, és kissé nedvesítse meg a fürdőkád alját.
- Illesse a helyére a kádszönyeget úgy, hogy a tapadókorongok lefelé nézzenek.
- Erősen nyomja le az egyes tapadókorongokat, hogy rátapadjanak a kád felületére.
- Mielőtt a fürdőkádba lépne, próbálja kézzel megmozgatni, nyomni-húzni a kádszönyeget, hogy megbizonyosodjon annak stabil rögzüléséről.
- Minden használat után távolítsa el a kádszönyeget a kád felületéről, gondosan öblítse le, és akassza vagy tegye olyan helyre, ahol megszáradhat.
- A kádat és a szönyeget rendszeresen tisztítsa, hogy ne alakuljanak ki rajtuk csúszós lerakódások.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy biztonságos rögzítést nyújtanak-e a kádszönyeg tapadókorongjai.
- Ne használja egyenetlen vagy texturált felületen.

NL Gebruiksaanwijzing:

- Reinig het bodemoppervlak van de badkuip voordat u de badmat installeert.
- Spoel de badmat af en maak de bodem van de badkuip enigszins nat.

- Plaats de badmat met de zuignappen naar beneden gericht.
- Druk elke zuignap stevig aan totdat deze op het badoppervlak ingrijpt.
- Duw en trek met uw handen aan de badmat om te controleren of de zuignappen goed vastzitten voordat u op de badmat stapt.
- Haal de badmat van het badoppervlak, spoel hem grondig af en hang hem op of leg hem opzij om te drogen na elk gebruik.
- Reinig de badkuip en de mat regelmatig om te voorkomen dat er glibberige resten ontstaan.
- Controleer vóór elk gebruik altijd of de badmat goed is aangezogen.
- Niet gebruiken op oneffen of textuuroppervlakken.

SK Návod na použitie:

- Pred umiestnením podložky do vane vyčistite dno vane.
- Podložku do vane opláchnite a dno vane mierne navlhčite.
- Podložku do vane umiestnite na miesto s prísavkami smerom nadol.
- Na každú prísavku pevne zatlačte, kým pevne nepřilne k povrchu vane.
- Rukami potlačte podložku do vane a potiahnite za ňu, aby ste overili prichytenie prísaviek, skôr ako stúpíte na kúpeľňovú predložku.
- Podložku do vane po každom použití odpojte od povrchu vane, dôkladne opláchnite a zaveste alebo odložte bokom, aby vyschla.
- Vánu a podložku pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu klzkých zvyškov.
- Pred každým použitím podložky do vane vždy skontrolujte prichytenie jej prísaviek.
- Nepoužívajte na nerovných alebo štruktúrovaných povrchoch.

FR Mode d'emploi :

- Nettoyer le fond de la baignoire avant d'installer le tapis de bain.
- Rincer le tapis de bain et humidifier légèrement le fond de la baignoire.
- Mettre le tapis de bain en place avec les ventouses orientées vers le bas.
- Appuyer fermement sur chaque ventouse jusqu'à ce qu'elle adhère à la surface de la baignoire.
- Avec les mains, pousser et tirer sur le tapis de bain pour vérifier la bonne adhésion des ventouses avant de poser les pieds sur le tapis de bain.
- Détacher le tapis de bain de la surface de la baignoire, le rincer soigneusement et le suspendre ou le laisser sécher après chaque utilisation.
- Nettoyer régulièrement la baignoire et le tapis pour éviter l'accumulation de résidus glissants.
- Toujours vérifier la bonne adhésion du tapis de bain avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser sur des surfaces irrégulières ou texturées.

SI Navodila za uporabo:

- Pred namestitvijo kopalne preproge očistite dno kopalne kadi.
- Sperite kopalno preprogo in rahlo zmocite dno kadi.
- Obrnite kopalno preprogo tako, da so prisedki obrnjeni navzdol.
- Močno pritisnite posamezne prisedke, da se oprimejo dna kadi.
- Preden stopite na kopalno preprogo, jo primate in povlecite, da preverite, ali je trdno prisedana na površino.
- Po vsaki uporabi kopalno preprogo odstranite s površine kadi, jo temeljito sperite in obesite oziroma pustite, da se posuši.
- Kad in preprogo redno čistite, da preprečite kopičenje spolzkih ostankov.
- Pred vsako uporabo vedno preverite, ali je kopalna preproga trdno prisedana na površino.
- Kopalniške preproge ne uporabljajte na neravnih ali reliefnih površinah.

HR Upute za uporabu:

- Očistite dno kade prije postavljanja kupaonskog tepiha.
- Isperite kupaonski tepih i lagano navlažite dno kade.
- Postavite kupaonski tepih na mjesto tako da su vakuumske čašice okrenute prema dolje.
- Čvrsto pritisnite svaku vakuumsku čašicu dok ne uhvati površinu kade.
- Rukama gurnite i povucite kupaonski tepih kako biste provjerili stabilnost vakuumskih čašica prije no što zakoračite na kupaonski tepih.
- Odvojite kupaonski tepih od površine kade, temeljito isperite i stavite na stranu da se osuši nakon svake uporabe.
- Redovito čistite kadu i tepih kako biste spriječili stvaranje skliskih ostataka.
- Prije svake uporabe uvijek provjerite stabilnost prijanjanja kupaonskog tepiha.
- Ne upotrebljavajte na neravnim ili teksturiranim površinama.





IT Istruzioni per l'uso:

- Pulire la superficie inferiore della vasca prima di applicare il tappetino.
- Risciacquare il tappetino e inumidire leggermente il fondo della vasca.
- Posizionare il tappetino con le ventose rivolte verso il basso.
- Premere con forza su ciascuna ventosa finché il tappetino non aderisce perfettamente alla superficie della vasca.
- Con le mani, spingere e tirare il tappetino per verificare il fissaggio delle ventose prima di entrare nella vasca.
- Dopo ogni utilizzo, staccare il tappetino dalla superficie della vasca, risciacquare accuratamente e appenderlo o metterlo da parte ad asciugare.
- Pulire regolarmente la vasca e il tappetino per evitare l'accumulo di residui scivolosi.
- Controllare sempre la perfetta aderenza del tappetino alla superficie della vasca prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare su superfici irregolari o ruvide.

ES Instrucciones de uso:

- Limpie la superficie del fondo de la bañera antes de instalar la alfombrilla de baño.
- Enjuague la alfombrilla de baño y humedezca ligeramente el fondo de la bañera.
- Coloque la alfombrilla de baño en su posición con las ventosas orientadas hacia abajo.
- Presione firmemente hacia abajo cada una de las ventosas hasta que la alfombrilla quede fijada a la superficie de la bañera.
- Con las manos, empuje y tire de la alfombrilla de baño para comprobar la fijación de las ventosas antes de pisar la alfombrilla de baño.
- Retire la alfombrilla de baño de la superficie de la bañera, enjuáguela bien y cuélguela o déjala a un lado para que se seque después de cada uso.
- Limpie la bañera y la alfombrilla regularmente para evitar la acumulación de residuos resbaladizos.
- Compruebe siempre la fijación de las ventosas de la alfombrilla de baño antes de cada uso.
- No la utilice sobre superficies irregulares o rugosas.

BA Uputstvo za upotrebu:

- Očistite površinu dna kade prije nego što postavite prostirku za kadu.
- Isperite prostirku za kadu i lagano navlažite dno kade.
- Tako pozicionirajte prostirku za kadu da su pipci okrenuti prema dole.
- Jako pritisnite svaki pipak tako da prijanja za površinu kade.
- Prije nego što stanete na prostirku za kadu, rukama je pritisnite i povucite da biste provjerili prijanjaju li pipci čvrsto.
- Nakon svake upotrebe odvojite prostirku za kadu od površine kade, temeljito je isperite i objesite je ili odložite da bi se osušila.
- Redovno čistite kadu i prostirku da se ne bi nakupljali klizavi ostaci.
- Prije svake upotrebe provjerite prijanja li prostirka za kadu čvrsto.
- Nemojte koristiti na neravnim ni reljefnim površinama.

RS Uputstva za upotrebu:

- Očistite površinu dna kade pre postavljanja prostirke za kupatilo.
- Isperite prostirku za kupatilo i malo ovlazište dna kade.
- Postavite prostirku za kupatilo tako da vakuumski dodaci za pričvršćivanje budu okrenuti nadole.
- Pritiskajte čvrsto nadole svaki vakuumski dodatak dok se dodatak ne uhvati za površinu kade.
- Rukama gurajte i povlaćite prostirku za kupatilo da biste proverili da li su vakuumski dodaci pričvršćeni pre nego što stanete na prostirku.
- Odvojite prostirku za kupatilo od površine kade, temeljno je isperite i okačite ili ostavite da se osuši nakon svake upotrebe.
- Čistite kadu i prostirku redovno da se ne bi stvarali ostaci koji mogu biti klizavi.
- Uvek proveravajte sigurnost prijanjanja prostirke za kupatilo pre svake upotrebe.
- Nije za upotrebu na površinama koje su neravne ili imaju teksturu.

UA Інструкції з використання:

- Перед встановленням килимка для ванни очистіть нижню частину поверхні ванни.
- Промийте килимок для ванни та трохи змочіть нижню частину ванни.
- Розмістіть килимок для ванни присосками донизу.

- Міцно натисніть на кожну присоску, щоб вона прикріпилася до поверхні ванни.
- Щоб перевірити надійність кріплення присосок, перш ніж ступати на килимок для ванни, натисніть і потягніть за нього.
- Після кожного використання слід знімати килимок для ванни, ретельно промити його та повісити або покласти сушитися.
- Задля уникнення накопичення слизьких залишків слід регулярно чистити ванну та килимок.
- Завжди перевіряйте надійність кріплення присосок килимка для ванни перед кожним використанням.
- Не використовуйте на нерівних або текстурованих поверхнях.

RO Instrucțiuni de utilizare:

- Curățați suprafața inferioară a căzii înainte de a instala covorașul pentru baie.
- Clătiți covorașul de baie și udați cada cu puțină apă.
- Așezați covorașul de baie în poziție cu ventuzele orientate în jos.
- Apăsăți ferm pe fiecare ventuză până când se prinde de suprafața căzii.
- Împingeți și trageți cu mâinile covorașul de baie pentru a verifica dacă este bine securizat înainte de a răși pe acesta.
- Desprindeți covorașul de baie de pe suprafața căzii, clătiți-l bine și agățați-l sau așezați-l deoparte pentru a se usca după fiecare utilizare.
- Curățați periodic cada și covorașul pentru a împiedica acumularea reziduurilor alunecoase.
- Verificați întotdeauna, înainte de fiecare utilizare, cât de bine este fixat covorașul de baie.
- Nu utilizați pe suprafețe denivelate sau texturate.

BG Инструкции за употреба:

- Почистете повърхността на дъното на ваната, преди да поставите постелка за баня.
- Изплакнете постелката за баня и леко намокрете дъното на ваната.
- Поставете постелката за баня на мястото ѝ с вендузи, обрънати надолу.
- Силно притиснете всяка от вендузите, докато се захванат към повърхността на ваната.
- С ръце опитайте да тласнете и дръпнете постелката за баня, за да проверите надеждността на фиксирането на вендузите, преди да стъпите върху постелката за баня.
- След всяка употреба отделяйте постелката за баня от повърхността на ваната, изплаквайте я напълно и я окачайте или поставяйте встрани да изсъхне.
- Почиствайте банята и постелката редовно като средство срещу отлагане на хлъзгави остатъци.
- Винаги преди всяка употреба проверявайте сигурността на всмукване на вендузите на постелката за баня.
- Не използвайте върху неравни или релефни повърхности.

GR Οδηγίες χρήσης:

- Καθαρίστε την επιφάνεια της μπανιέρας πριν τοποθετήσετε το πατάκι μπάνιου.
- Ξεπλύνετε το πατάκι και βρέξτε ελαφρά την επιφάνεια της μπανιέρας.
- Τοποθετήστε το πατάκι στη θέση του με τις βεντούζες στραμμένες προς τα κάτω.
- Πιέστε σταθερά κάθε βεντούζα μέχρι να στερεωθεί καλά στην μπανιέρα.
- Πριν πατήσετε στο πατάκι, πιέστε και τραβήξτε το για να ελέγξετε ότι οι βεντούζες έχουν εφαρμόσει σωστά.
- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε το πατάκι από την μπανιέρα, ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει.
- Καθαρίζετε τακτικά τη μπανιέρα και το πατάκι για να μην συσσωρεύονται ολίσθηρά υπολείμματα.
- Ελέγχετε πάντα το πατάκι πριν από κάθε χρήση.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε ανώμαλες ή τραχιές επιφάνειες.

PT Instruções de utilização:

- Limpe o fundo da banheira antes de colocar o tapete.
- Enxague o tapete de banho e molhe ligeiramente o fundo da banheira.
- Coloque o tapete de banho em posição com as ventosas viradas para baixo.
- Pressione cada ventosa para baixo com firmeza até que adira à superfície da banheira.
- Com as mãos, empurre e puxe o tapete de banho para verificar a aderência das ventosas antes de utilizar o tapete de banho.
- Após cada utilização, solte o tapete do fundo da banheira, enxague-o bem e pendure-o ou coloque-o a secar.

- Limpe a banheira e o tapete regularmente para ajudar a evitar a acumulação de resíduos escorregadios.
- Antes de cada utilização, verifique sempre a aderência das ventosas.
- Não utilize em superfícies irregulares ou rugosas.

RU Руководство по применению:

- Очистите дно ванны перед креплением коврика.
- Промойте коврик и слегка намочите дно ванны.
- Положите коврик на дно ванны присосками вниз.
- Сильно надавите на каждую присоску, пока она не закрепится на поверхности ванны.
- Прежде чем вставать на коврик, потяните его в разные стороны, чтобы проверить надежность крепления.
- После каждого использования коврики необходимо снять, тщательно ополоснуть и повесить либо положить на горизонтальную поверхность для просушки.
- Регулярно очищайте поверхность ванны и коврики, чтобы предотвратить скопление калякых загрязнений.
- Проверяйте надежность присосок перед каждым использованием.
- Не используйте на неровных или рельефных поверхностях.

TR Kullanım talimatları:

- Banyo halısını takmadan önce küvetin alt yüzeyini temizleyin.
- Banyo halısını ve küvetin hafif ıslak alt kısmını durulayın.
- Banyo halısını, vantuzları aşağı bakacak şekilde yerleştirin.
- Küvet yüzeyini kavrayana kadar her bir vantuzun üzerine sıkıca bastırın.
- Banyo halısına basmadan önce, ellerinizi kullanarak, vantuzların sağlamlığını kontrol etmek için itin ve çekin.
- Banyo halısını küvet yüzeyinden ayırın, iyice durulayın ve asın veya her kullanımından sonra kurumaya bırakın.
- Kaygan kalıntıların birikmesini engellemek için küveti ve halıyı düzenli olarak temizleyin.
- Her kullanımdan önce banyo halısının emme sağlığını daima kontrol edin.
- Düz olmayan ya da dokuma yüzeylerle kullanmayın.

CN 使用说明:

- 安装浴室垫之前，先清洁浴缸底部。
- 冲洗浴室垫，让浴缸底部稍有些湿度。
- 将浴室垫放置到位，吸盘朝下。
- 用力按压每个吸盘，直至其完全吸附至浴缸表面。
- 在踏上浴室垫之前，用手推拉浴室垫，检查吸盘是否紧固。
- 每次使用后，应将浴室垫从浴缸中取出，彻底冲洗，挂起或放置一边晾干。
- 定期清洁浴缸和浴室垫，避免湿滑残留物堆积。
- 每次使用前，务必检查浴室垫的吸附是否紧固。
- 切勿在不平整或有纹理的表面上使用。

تعليمات الاستخدام AR

- قم بتنظيف السطح السفلي لحوض الاستحمام قبل تركيب حصيرة الحمام.
- اشطف حصيرة الحمام وقم بتربيط قاع حوض الاستحمام قليلاً.
- ضع حصيرة الحمام في موضعها بحيث تكون أكواب الشفط موجهة لأسفل.
- اضغط لأسفل بقوة على كل كوب شفط حتى يمسك بسطح حوض الحمام.
- ادفع حصيرة الحمام واسحبها بيدك للتحقق من مدى ثبات أكواب الشفط قبل الوقوف على حصيرة الحمام.
- قم بفك حصيرة الحمام من سطح حوض الاستحمام، واشطفها جيداً ثمعلقها أو اتركها لتجف بعد كل استخدام.
- قم بتنظيف الحوض والحصيرة بانتظام للمساعدة على منع تراكم البقايا الزلقة.
- تحقق دائماً من مدى ثبات الشفط لحصيرة الحمام قبل كل استخدام.
- لا تستخدم المنتج على الأسطح غير المستوية أو الرخوة.



FSC logo

